

Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habileté personnelle.—Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise.—Prenez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueille avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU**
2e Vice-président **M. S.-J.-B. ROLLAND**
Président du Bureau des Commissaires Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.

RED & WHITE CHAIN STORE

Joseph Verret
Rue St-François, ——— Edmundston, N.-B.

AU COMPTANT SEULEMENT
SPECIAUX DU 1er au 6 SEPTEMBRE

- OEUFs, 3 douzaines pour \$1.00
- BEURRE de beurre, 3 lbs pour \$1.00
- AVOINE locale, 100 lbs p ur \$2.25
- SAVON P. & G., 12 barres pour 48c
- CHIPS, gros paquet 19c
- OXIDAL, gras paquet 23c
- PEARLINE, le paquet 8c
- EAU de Javelle, 2 bouteilles 25c
- THE STRAND, la livre 58c
- CLAM CHOWDER, la boîte 15c

VOTRE PATRONAGE EST SOLLICITE

A VENDRE
Un poêle de cuisine usagé ainsi qu'une fournaise à air chaud (avec tuyaux) le tout en parfaite condition, à vendre à très bas prix. S'adresser au magasin JOS. MICHAUD. 1053-11-21a.

CHAMBRE A LOUER
Bonne Chambre avec améliorations modernes, au centre de la ville à louer immédiatement. Pour plus d'informations s'adresser au Bureau du "Madawaska". 1059-4fs-28a.

HOTEL A LOUER
L'Hôtel Ringuette, près du C. N. R., 24 chambres avec commodités modernes, à louer immédiatement. S'adresser à Geo. RINGUETTE, Prop., Edmundston, N. B. 1060-11-28a.

INSTITUTRICE
On demande une institutrice de 2e classe immédiatement pour le district No. 1 1/2 de la paroisse de Madawaska. S'adresser à Geo. P. PICARD, secrétaire, Edmundston, N. B. 1064-11-28a.

MERCERIES SPECIAUX

Il vous paiera de visiter notre magasin pendant cette fin de semaine. Les prix suivants de notre Vente de fin de Semaine vous intéressera.

- BAS en soie pour dames, toutes couleurs, valeur spéciale à **59c**
- CHEMISES de haute qualité en broadcloth, reg. \$2.50 réduit à **\$1.79**
- CRAVATES, un grand choix de patrons, très spécial à **49c**
- BAS pour hommes, en rayon et coton mercerisé, toutes couleurs, à **25c - 39c - 50c**
- SWEATERS pull-over pour garçons, jersey tout laine; pour vendredi et samedi seulement à **95c**
- CASQUETTES pour hommes, très bon matériel, patrons nouveaux, spécial à **95c**
- PANTALONS en flanelle grise, bien faits et bon matériel, seulement quelques paires à **\$2.95**
- SWEATERS pull-over noir et bleu, avec écusson de faïtaise, spécial à **\$2.50**
- CHEMISES de travail, la meilleure valeur que vous puissiez avoir; valant \$1.00 pour **69c**
- CHEMISES de toilette nouveaux patrons **95c**

AUX DAMES.—C'est le temps de songer à la réparation de votre manteau de fourrure. Ne attendez pas trop tard. En faisant faire votre ouvrage durant les mois d'été vous économisez.—10% d'escompte sur toutes les fourrures.

EUG. GIGUERE
MERCERIES, FOURRURE
EDMUNDSTON, N. B.

NOTES LOCALES

—M. Jean-Louis Desjardins et sa mère Mme Desjardins sont de retour d'un voyage à Montréal.

—Le Dr. Alphonse Sormany, Mme Sormany, Alphonse et Gabrielle Sormany de Shédiac, sont en visite chez le Dr. et Mme Albert Sormany.

—M. Damase Carrier de Providence, R. L., a visité son cousin M. F. A. Carrier, bijoutier de cette ville, lequel il n'avait pas vu depuis 43 ans.

—M. Léonide Cyr et M. Guy Albert ont eu un accident d'auto samedi dernier. Ce dernier a reçu des blessures qui ont nécessité de le conduire à l'hôpital.

—M. Simeon Breton de Québec est en visite chez M. et Mme T. Arsenaud.

—M. et Mme E. A. Martin de Caribou, Me., était en visite dimanche dernier chez leurs parents.

—Mlle Blanche Longly d'Edmundston a été passer quelques jours à Caribou chez ses parents.

—M. Eug. Pelletier et le notaire Béland étant de passage au Grand Central mardi.

—M. Robert Sirois, gérant de l'Hôtel Grand Central passe quelques jours à Notre Dame du Portage.

—M. Benoît Michaud, de Grand Sault, étudiant en droit à St-Jean, est actuellement en ville chez des parents et amis.

—M. Paul Pelletier est de retour d'un voyage à Toronto où il a assisté à la convention des agents de la Mutual Life Assurance of Canada. Il a aussi visité Niagara Falls, Buffalo, Waterloo et Meriton. Il a rapporté trois prix qui lui a décerné la compagnie pour son bon travail.

—Mme Georges Laporte et ses enfants passent quelques jours au Lac Ste-Agathe.

—M. et Mme Fred Soucy de Boston visitaient leurs parents et amis de la ville cette semaine.

—Mme Maimie Boucher et son fils Paul sont de retour d'un séjour de deux mois au chalet de M. et Mme E. J. Hubert à Lac-Baker.

—M. et Mme John J. Daigle, Mlle Lilianne et Rodolphe sont partis dimanche dernier pour un voyage en auto à Montréal et Ottawa.

—Mlle Savard de Cabano, pianiste distinguée de retour d'un voyage d'étude en Europe, visitait M. et Mme Ethier la semaine dernière.

—Mme-George Michaud et Mme Elphège Charest sont de retour d'un voyage à St-Pascal, Kamouraska, où elles ont assisté à un convention d'anciennes élèves.

—M. Marcel Allain, auditeur de Montréal, accompagné de sa fille Mlle Daisy Allain et de M. Rosaire Richer, avocat de Montréal, étaient en visite chez ses sœurs Mme Léo. J. Dionne et Mlle Béatrice Allain la semaine dernière. M. Allain est un confrère de collège de M. Pius Michaud, avocat de cette ville.

—Mme Ernest Chamberland et son fils René sont actuellement en visite pour une dizaine de jours chez MM. A. J. Dionne et Léo J. Dionne.

—M. et Mme A. M. Chamberland-ainsi que M. et Mme Manning étaient de passage en ville en route pour Grand Sault après une visite de quelques jours à Montréal et St-Philippe de Néri.

Oscar Dumaine Ltee ENTREPRENEURS

Calfeutrage permanent par machine à air comprimée. —Se paie dès la première année par l'économie dans le combustible. — Nous nous occupons aussi de Travaux en ciment, terrazzo, tuiles et marbre.

6, rue des Franciscains, QUEBEC,

Représentant local:
J. G. BOUCHER, Edmundston, N. B.



A leur dernière assemblée les membres du Club ont demandé aux gouvernements plus de protection pour le gibier et le poisson dans le comté de Madawaska.

Publiée par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

SERVICE L'OBTENEZ-VOUS

Faites-vous examiner votre Batterie?
Vos Pneus sont-ils en bon ordre?
Le différentiel et la transmission de votre auto sont-ils examinés régulièrement?



Nous Vous Offrons Ces Services GRATUITEMENT

7 SORTES DE GAZOLINE POPULAIRE AUX PRIX COURANTS 7
Huiles & Graisses de toutes sortes

NOUS OFFRONS UN SERVICE

Prompt --- Habile --- Courtois
A TOUT TEMPS DU JOUR ET DE LA NUIT

Permettez-nous de vous le démontrer en nous confiant la réparation de vos Pneus — en huilant, graissant ou lavant votre automobile.

Edmundston Filling Station
EDMUNDSTON Phone 348 Casier P. 306

TROUVE
Un trousseau contenant plusieurs clés a été trouvé en face du Palais de justice. Père de le réclamer au Bureau du "Madawaska" en payant les frais d'annonce. 1056-11-28a.

A VENDRE
Ameublement complet de maison privée à vendre à bon marché. S'adresser à Mme A. J. LAUNIERE, rue St-François, Edmundston, N. B. 1058-2fs-28a.

A LOUER
Logement de 7 appartements bien fini avec toutes commodités modernes, près du C. N. R., au No. 233 rue St-François. S'adresser à Victor I. ALBERT, 237, rue St-François, Edmundston. 1062-11-28a.

POMMES! POMMES!!
Je recevrai à la station du C. P. R., mercredi ou jeudi prochain, un char de pommes dont le prix variera de \$1.00 à \$3.00 du quart. Le char sera ouvert tous les jours le reste de la semaine. BELONIE CLAVETTE, Edmundston, N.B. 1063-11-28a.

A LOUER
Logement de 5 appartements avec commodités modernes, situé sur la rue d'Amours, à louer immédiatement. S'adresser à Arthur LEVESQUE, 35 rue d'Amours, Edmundston. 1061-11-28a.

ON DEMANDE
Une bonne servante pour ouvrage général de maison. S'adresser à J. G. Boucher, Bureau du "Madawaska", Edmundston.

SCHOOL OF MUSIC
Pupils accepted after SEPTEMBER 1st

LECONS de MUSIQUE
Elèves acceptés après le 1er SEPTEMBRE

Phyllis Richards Hall
Phone 5-2
EDMUNDSTON, N. B.

BOXE! BOXE! BOXE!
RIVIERE-BLEUE, P. Q.
SAMEDI 30 AOUT

RENE PLOURDE, champion de cette région rencontrera KID. HARRINGTON d'Edmundston, dans un combat de 10 rondes de 3 minutes, à la salle paroissiale de Rivière-Bleue.

Ne manquez pas cette rencontre qui promet d'être intéressante.

Père de Famille

DITES-NOUS votre âge; si votre épouse vit; combien vous avez d'enfants; et nous vous dirons, par écrit, gratuitement, comment nous pouvons vous pensionner toute votre vie, avec tous les vôtres.

Decouper & Envoyer

Caisse Nationale d'Economie
J. Walter HOGG, organisateur
EDMUNDSTON ——— N. B.

ECOLIERS!

PROFITEZ de la grande VENTE D'ECOULEMENT que fera bientôt la

Librairie Malenfant

Voyez les circulaires avant d'acheter vos fournitures de classes. Vous bénéficierez d'une grande réduction. Crayons, plumes, cahiers, etc., tout sera offert au prix coûtant pour une prompt liquidation. C'est là une grande occasion d'Economie pour les parents — à l'ouverture des classes.

AU COMPTANT

Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS Economie Service du Téléphone
Qualité Livraison Gratuite

SPECIAUX

Semaine du 29 août au 4 septembre

SEL de table boîte de 2 lbs, 2 pour	15c	BISCUITS à ec gelés M. L. 2 lbs	23c
PRUNES sèches 2 lbs pour	25c	CORN STARCH le paquet	10c
PATES Hirondelles Macaroni, Spaghetti et Vermicelle, pqt	10c	KETCHUP bouteille 12 oz	10c
FEVES Hirondelle avec sauce aux tomates boîte, 36 onces	19c	MOUTARDE préparée verre 6 onces, 3 pour	25c
SAVON Palmolive 3 barres pour	21c	GELEE, L. M. L. le paquet	5c
FLOCONS de Savon Princess, le pqt	19c	CLAMS, boîte 5 onces	15c
SAVON ou POUDRE BON AMI, 2 pour	25c	PEANUTS 2 lbs pour	25c
CORN FLAKES Sugar Crisp, 3 pqt	25c	OLIVES McLaren pot de 40 onces	39c
GRAPENUT, le paquet	15c	SAUMON ROSE boîte 1 lb	19c
SUCRE blanc boîte 5 lbs	32c	Assortimen tde FRUITS et LEGUMES.	

F. T. LAJOIE | **JOS MICHAUD**
Angle des rues | Angle des rues
Victoria et St-Basile | St-François et Laporte
EDMUNDSTON, - - N. B.